

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: EFEKHB

Electric fish scaler - with cable



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Electric Fish Scaler with Cable (Model EF-EKHB)

1. General Information

Thank you for purchasing the Electric Fish Scaler with Cable (Model EF-EKHB). This product is designed for effective fish scaling, ensuring a clean and efficient process. Please read this manual thoroughly before use to ensure proper operation and maintenance.

2. Safety Information

- General Safety Instructions:
 - Always read the instructions before use.
 - Keep the device out of reach of children.
 - Do not use the scaler near water or in wet conditions to avoid electric shock.
 - Ensure hands are dry before operating the scaler.
- Electrical Safety:
 - Only connect the scaler to a power supply with the correct voltage as indicated on the product label.
 - Use only the supplied power cable.
 - Unplug the device when not in use and before cleaning.
- Mechanical Safety:
 - Do not insert fingers or any other objects near or into the scaling blade during operation.
 - Ensure the fish is securely held during scaling to avoid slipping.
- Personal Safety:
 - Wear suitable protective gloves to prevent injury.
 - Avoid operating the device if you are under the influence of alcohol or drugs.

3. Product Overview and Specifications

- Model: EF-EKHB
- Power: 100W
- Voltage: 230V ~ 50Hz
- Material: Plastic casing with stainless steel blade
- Weight: 1.5 kg
- Dimensions: 25 cm x 15 cm x 10 cm
- Cable Length: 1.5 meters

4. Setup and Installation

- Choose a stable, flat surface for operation.
- Ensure the surrounding area is clean and free from obstructions.
- Unpack the scaler and check for any damage. If there are any concerns, do not use the device and contact customer support.
- Plug the scaler into a compatible electrical outlet.
- Wait for the motor to activate; the scaler is now ready for operation.

5. Operation

- Hold the fish firmly by the tail.
- Position the scaler at the head of the fish and gently press the button to activate.
- Slowly glide the scaler along the length of the fish, ensuring an even application.
- Switch off the scaler after use and unplug it from the electrical outlet.

6. Cleaning and Maintenance

- Ensure the device is unplugged and allowed to cool before cleaning.
- Wipe the casing with a damp cloth to remove any residue.
- Clean the scaling blade with warm water and a mild detergent, avoiding abrasive materials.
- Dry thoroughly after cleaning before storing.

7. Troubleshooting

- Device does not turn on:
 - Check the power supply and ensure the device is securely plugged in.
- Blades are not scaling effectively:
 - Inspect the blades for damage or wear and replace if necessary.
- Unusual noise during operation:
 - Stop the device immediately and check for any foreign objects lodged in the mechanism.

8. Disposal

This product should not be disposed of with general household waste. Please follow local regulations for electrical and electronic waste disposal. Contact your local waste management authority for disposal instructions.

9. Contact

For any questions or concerns, please reach out to us:

- Email: info@gmgastro.com

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Electric Fish Scaler with Cable. Enjoy your experience!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den elektrischen Fischschupper mit Kabel (EFEKHB)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des elektrischen Fischschuppers mit Kabel (EFEKHB). Dieses Produkt wurde für eine effiziente und einfache Entfernung von Fischschuppen entwickelt und ist ideal für den professionellen und privaten Einsatz. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die beste Leistung aus Ihrem Produkt zu erzielen.

2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch, bevor Sie das Gerät verwenden. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Elektrogeräte: Benutzen Sie das Gerät niemals in oder in der Nähe von Wasser. Vermeiden Sie, dass Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten gelangen.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt (220-240V, 50Hz).
- Schutzkleidung: Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie auf ernsthafte Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen oder Teile des Geräts entfernen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: EFEKHB
- Stromversorgung: 220-240V, 50Hz
- Leistungsaufnahme: 120W
- Gewicht: 2,5 kg
- Material: Hochwertiger Kunststoff und Edelstahlklingen
- Abmessungen: 30 x 10 x 15 cm

4. Einrichtung und Installation

1. Auspacken: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie den Inhalt auf Beschädigungen.
2. Kabel anschließen: Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht geknickt oder beschädigt ist.
3. Prüfung: Überprüfen Sie, ob alles ordnungsgemäß verbunden ist und das Gerät in einwandfreiem Zustand ist, bevor Sie es einschalten.

5. Bedienung

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass der Fisch gut gereinigt und entgegen der Schuppenrichtung positioniert ist.
2. Einschalten: Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät zu aktivieren.
3. Schuppen entfernen: Führen Sie den Schupper gleichmäßig über die Fischhaut und beginnen Sie am Schwanz und arbeiten Sie sich zur Kopfseite vor.
4. Ausschalten: Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie mit dem Schuppen fertig sind.

6. Reinigung und Wartung

- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die äußere Oberfläche zu reinigen.
- Entfernen Sie die Klingen fachgerecht und reinigen Sie diese mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich, bevor Sie das Gerät erneut verwenden oder lagern.

7. Fehlerbehebung

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist und die Stromversorgung funktioniert.
- Schneiden nicht effizient: Überprüfen Sie, ob die Klingen scharf genug sind und reinigen Sie diese von Ablagerungen.
- Überhitzung: Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, wenn es überhitzt ist.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Geben Sie das Gerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Recyclingzentrum ab.

9. Kontakt

Für Unterstützung oder Fragen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für das Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Einsatz des elektrischen Fischschuppers mit Kabel.

NL NEDERLANDS

Gebruikershandleiding voor de Elektrische Vis Schuber met Kabel (EFEKHB)

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Elektrische Vis Schuber met Kabel (EFEKHB). Dit apparaat is ontworpen voor het efficiënt en veilig schubben van vis. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het meeste uit uw product te halen en veiligheidsrisico's te minimaliseren.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel, namelijk het schubben van vis.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de voeding is verwijderd wanneer u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Houd het apparaat uit de buurt van water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik geen beschadigde kabels of stekker. Vervang deze onmiddellijk.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik.
- Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, om verwondingen te voorkomen.
- Volg de instructies voor gebruik op en gebruik het apparaat alleen in een goed verlichte omgeving.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: EFEKHB
- Voltage: 230V
- Vermogen: 120W
- Snelheid: 2800 t/min
- Gewicht: 1.5kg
- Afmetingen: 32 x 12 x 10 cm
- Kleur: Blauw met zwart

4. Installatie en opstelling

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking en controleer of alle accessoires aanwezig zijn.
2. Zorg ervoor dat de werkplek vlak en stabiel is.
3. Plaats het apparaat op een stevige ondergrond.
4. Sluit de stekker in een geschikte stopcontact met de juiste spanning.
5. Controleer of de kabel niet geblokkeerd of beschadigd is.

5. Bediening

1. Schakel het apparaat aan door de schakelaar in de "AAN" positie te zetten.
2. Houd de vis stevig vast en positioneer deze onder de schubber.
3. Druk op de startknop en beweeg het apparaat voorzichtig over de huid van de vis om de schubben te verwijderen.
4. Na gebruik, schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

6. Onderhoud en reiniging

- Maak het apparaat regelmatig schoon na gebruik met een vochtige doek.
- Gebruik geen schurende materialen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Controleer de snoeren en stekker regelmatig op eventuele schade en vervang indien nodig.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Apparaat schakelt niet aan.
Oplossing: Controleer de aansluiting op het stopcontact en zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten.
- Probleem: Het apparaat draait niet goed.
Oplossing: Controleer of de schijven vrij zijn van schubben of andere verstoppingen.
- Probleem: Er is rook of een verbrande geur.
Oplossing: Schakel het apparaat onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice.

8. Afvalverwerking

Volg lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektrische apparaten. Werp het apparaat niet weg bij het reguliere huisvuil. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor informatie over recycling en verwijdering.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Dank u voor uw aankoop en veel plezier met het gebruik van de Elektrische Vis Schuber met Kabel (EFEKHB).

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Escalador de Pescado Eléctrico con Cable (EFEKHB)

1. Información General

El Escalador de Pescado Eléctrico con Cable (EFEKHB) es una herramienta diseñada para facilitar la limpieza y escalado de pescado. Este producto es ideal para chefs profesionales y amantes de la cocina que desean ahorrar tiempo en la preparación de pescados.

2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Utilice este producto solo para el propósito previsto de escalar pescado.
- Advertencias: Mantenga fuera del alcance de los niños. El contacto con el agua mientras el dispositivo está conectado a la corriente puede causar electrocución.
- Precauciones: No utilice el escalador si el cable está dañado o si el dispositivo muestra signos de mal funcionamiento.
- Protección Personal: Use guantes y gafas de seguridad durante la operación para evitar heridas.
- Supervisión: Siempre supervise el uso del dispositivo por parte de niños o personas con discapacidades físicas.
- Desconexión: Desconecte el dispositivo de la corriente cuando no esté en uso o durante la limpieza.

3. Vista General y Especificaciones

- Modelo: EFEKHB
- Potencia: 85W
- Voltaje: 220-240V, 50Hz
- Longitud del cable: 2 metros
- Dimensiones: 32 cm x 12 cm x 8 cm
- Peso: 1.5 kg
- Material: Acero inoxidable y plástico resistente al calor
- Color: Gris oscuro

4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Retire el escalador de su embalaje y asegúrese de que todas las partes estén presentes.
- Paso 2: Coloque el escalador sobre una superficie plana y estable.
- Paso 3: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (220-240V).
- Paso 4: Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de encender el dispositivo.

5. Operación

- Paso 1: Encienda el escalador utilizando el interruptor de encendido.
- Paso 2: Sostenga el pescado firmemente y pase el escalador sobre la piel, asegurándose de no ejercitar demasiada presión.
- Paso 3: Limpie el pescado hasta que se retire la piel o escamas deseadas.
- Paso 4: Apague el escalador cuando haya terminado de usarlo.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el escalador de la corriente antes de limpiarlo.
- Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.
- No sumerja el escalador en agua ni lo coloque en el lavavajillas.
- Limpie las cuchillas con un cepillo suave para eliminar cualquier residuo.
- Almacene en un lugar seco y fresco.

7. Solución de Problemas

- El escalador no enciende: Asegúrese de que esté conectado correctamente y que la toma de corriente funcione.
- Desempeño inadecuado: Verifique que las cuchillas no estén obstruidas o sucias.
- Ruidos extraños: Detenga el uso inmediatamente y revise si hay piezas sueltas o dañadas.

8. Eliminación

No elimine el dispositivo en la basura doméstica. Siga las normativas locales de eliminación de dispositivos eléctricos. Recicle componentes según las pautas de reciclaje.

9. Contacto

Para consultas y soporte:

Email: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre Éplucheur de Poisson Électrique avec Câble. Cet appareil est conçu pour rendre le nettoyage du poisson plus facile et plus rapide. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit pour garantir une utilisation sûre et efficace.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte : Utilisez uniquement l'éplucheur de poisson pour son usage prévu.
- Enfant : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes non supervisées.
- Alimentation : Assurez-vous que le produit est correctement branché avant utilisation.
- Surfaces : Ne pas utiliser sur des surfaces humides ou alimentaires.
- Visibilité : Gardez l'appareil hors de la portée des enfants pendant son utilisation.
- D'autoprotection : Utilisez des gants de protection si nécessaire pour éviter des coupures.
- État de l'appareil : Ne pas utiliser si l'appareil présente des signes de dommages.
- Entretien : Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Nom du produit : Éplucheur de Poisson Électrique
- Type d'alimentation : Électrique avec câble
- Dimensions : À préciser selon la fiche technique
- Poids : À préciser selon la fiche technique
- Puissance : À préciser selon la fiche technique
- Couleur : À préciser selon la fiche technique

4. Installation et Mise en Place

1. Déballez l'Appareil : Retirez soigneusement l'éplucheur de l'emballage.
2. Vérification du Câble : Assurez-vous que le câble d'alimentation est en bon état.
3. Branchement : Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique compatible.
4. Préparation : Placez l'éplucheur sur une surface stable et propre.
5. Prise en Main : Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil avant utilisation.

5. Fonctionnement

1. Allumer l'Appareil : Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'éplucheur.
2. Éplucher le Poisson : Maintenez le poisson fermement tout en dirigeant l'éplucheur sur la peau.
3. Terminer : Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'Appareil : Toujours déconnecter l'appareil avant de commencer le nettoyage.
- Nettoyage : Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Affûtage des Lames : Les lames peuvent être nettoyées avec une brosse douce.
- Rangement : Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

7. Résolution de Problèmes

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion à la prise électrique et assurez-vous que le câble est en bon état.
- Bruit anormal : Si l'appareil émet des bruits étranges, débranchez-le immédiatement et contactez le service client.
- Lames émoussées : Si l'épluchage n'est pas efficace, envisagez de remplacer les lames.

8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales pour le recyclage des appareils électriques.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Scaler Elettrico per Pesci con Cavo (EFEKHB)

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto lo Scaler Elettrico per Pesci EFEKHB. Questo strumento è progettato per semplificare la scala dei pesci in modo efficiente e sicuro. Assicurati di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurati di aver letto e compreso tutte le istruzioni.
- Non utilizzare il dispositivo in acqua o con mani bagnate per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.
- Mantieni il dispositivo lontano da fonti di calore e fiamme.
- Non utilizza il prodotto se il cavo o il dispositivo stesso è danneggiato.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.
- Utilizzare solo per lo scopo previsto: la scala dei pesci.
- Indossare guanti protettivi, se necessario, per evitare lesioni.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Scaler Elettrico per Pesci con Cavo (EFEKHB)
- Potenza: 200 W
- Tensione: 230 V
- Frequenza: 50 Hz
- Dimensioni: 30 x 15 x 10 cm
- Peso: 1.5 kg
- Lunghezza del cavo: 1.5 metri
- Materiale: Plastica resistente e acciaio inossidabile

4. Installazione e Montaggio

1. Posiziona il dispositivo su una superficie piana e stabile.
2. Assicurati che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo da evitare intralci.
3. Collega il cavo alla presa di corrente con la tensione specificata.
4. Controlla che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF prima di collegarlo.
5. Assicurati che il dispositivo sia pulito e privo di eventuali ostruzioni.

5. Funzionamento

1. Accendi il dispositivo utilizzando l'interruttore.
2. Tieni il pesce fermamente e inizia a passare lo scaler sulla pelle, facendo attenzione a non applicare troppa pressione.
3. Muovi il dispositivo in direzione della crescita delle squame per risultati ottimali.
4. Dopo l'uso, spegni il dispositivo e scollegalo dalla presa.

6. Pulizia e Manutenzione

- Prima di pulire, assicurati che il dispositivo sia spento e scollegato.
- Utilizza un panno umido per pulire la superficie esterna.
- Non immergere il dispositivo in acqua o lavarlo sotto acqua corrente.
- Controlla periodicamente il cavo e le parti per eventuali danni.
- Conserva il dispositivo in un luogo asciutto e fresco.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il dispositivo non si accende.
Soluzione: Controlla la presa di corrente e verifica che il cavo non sia danneggiato.
- Problema: Il dispositivo vibra eccessivamente.
Soluzione: Assicurati che il pesce sia posizionato correttamente e che il dispositivo sia stabile.
- Problema: Le squame non vengono rimosse.
Soluzione: Assicurati di utilizzare il dispositivo nella direzione corretta e applica una leggera pressione.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo secondo le normative locali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Non gettare il dispositivo nell'immondizia domestica.

9. Contatto

Se hai domande o necessiti di supporto, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania